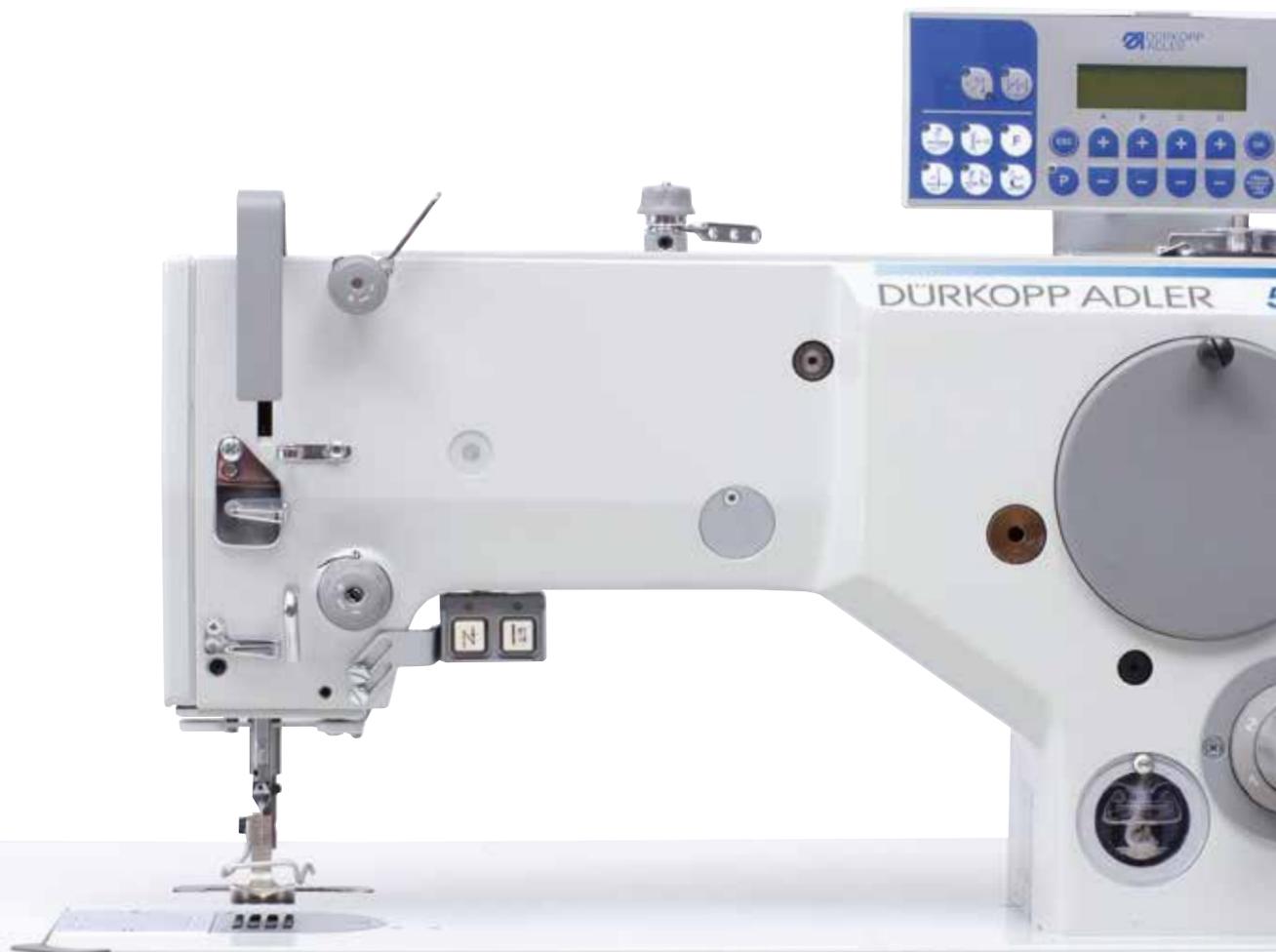


525i

Zickzackmaschinen für mittelschwere  
Anwendungen und Zierstiche mit DAC

Zigzag machines for medium-weight  
applications and decorative stitching with DAC



Die Steppstich-Zickzackmaschinen der Klasse 525i mit austauschbaren Steuerkurven wurden speziell entwickelt für Zierstiche (Kontur) bei konfektionierter Oberbekleidung und Damenunterwäsche aus elastischen Materialien sowie für Zierstiche in Schuhen aus Textilien. Die Maschine kann für leichte bis mittelschwere Textilien und Ledermaterialien verwendet werden.

### Ihre Vorteile

- Facelift mit modernen Bauteilen und aktuellen DA Designkomponenten (für Stichlänge, Fadenspannung, Fadenkontrolle, etc.)
- Ein- und Zweinadel Ziernähte mit 19 verfügbaren Musterkurven, die in wenigen Minuten ausgetauscht werden können
- Der Fadenabschneider (CLASSIC) garantiert ein sicheres Abschneiden des Fadens, auch für dicke Fäden bis 20/3
- Eine modifizierte Schmierung und ein Reservebehälter im Maschinenarm reduzieren den Wartungsaufwand, garantieren die korrekte Dosierung der Schmierung und schützen den Greifer vor Verschleiß
- Optimierter Fadenabschneider mit einstellbarer Spulenbremsfeder (CLASSIC Version) für bessere Nähergebnisse
- Einfache Regulierung der Oberfadenspannung für eine präzisere Spannungseinstellung
- Ergonomischer Spuler mit leichterer Einstellung des Maximalwertes
- Verbesserte Arbeitsbedingungen für die Näherin durch einen reduzierten Geräuschpegel und weniger Vibrationen
- Moderne Zickzack-Einstellvorrichtung – Leichte Einstellung der Überstichbreite mit geringer Kraft
- Einfache Einstellung der Stichlänge – Einstellung ohne Hebel mittels Drehknopf
- Zwischenriegel und Nadelstellung hoch/tief über Handtasche (CLASSIC)
- Verwendung eines eingebauten Minimotors und schnelle Verbindung zwischen Nähkopf und Motor (CLASSIC)
- Integrierte LED Nähleuchte (Optional)

Die Ziernaht-Steuerkurven sind schnell und einfach auszuwechseln.

The lockstitch zigzag sewing machine class 525i with inter-changeable cams is specially designed for ornamental (shape) stitching in ready-made overgarment and ladies underwear made of elastic materials as well as for ornamental stitching in textile footwear. Machine can be used for light to medium heavy weight textile and leather materials.

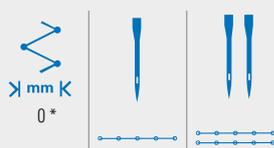
### Your advantages

- Facelift with modern elements and actual DA design components (for stitch length, thread tension, thread control, etc.)
- Single and twin needle decorative seams with 19 available pattern cams which can be exchanged in few minutes
- Thread trimmer (CLASSIC) ensures secured cutting, also for thick threads up to 20/3
- Modified lubrication and a reservoir in the machine arm reduces maintenance, guarantees the correct lubrication doses, protects the hook against wear
- Optimized thread trimming system with adjustable bobbin break spring (CLASSIC version) for better stitching results
- New needle thread tension regulation for more precise tension adjustment
- Ergonomic bobbin winder with easier adjustment of max. value
- Improved working conditions for the operator by reduced noise level and less vibrations
- Modern zigzag setting device – easy adjustment of zigzag width with low force
- Easy stitch length setting – adjustment without lever by turn button
- Back tacking and needle position up/down via push buttons (CLASSIC)
- Use of incorporated mini motor and quick connection from the head to the motor (CLASSIC)
- Integrated LED sewing light (optional)

The cams for decorative seams are quickly and easily exchangeable.

Musterkurven 525i (optional)  
Pattern cams 525i (optional)

Artikel-Nr.  
Article-No.



S080 674219

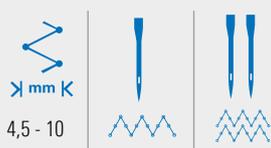
0\*

\* = zur Maschinenjustierung

\* = for machine adjustment

Musterkurven 525i (optional)  
Pattern cams 525i (optional)

Artikel-Nr.  
Article-No.



S080 674113

4,5 - 10

S080 674114

4,5 - 10

S080 674115

3,5 - 6

S080 674116

4,5 - 10

S080 674117

3,5 - 6

S080 674118

4 - 6

S080 674119

4 - 10

S080 674120

2 - 5

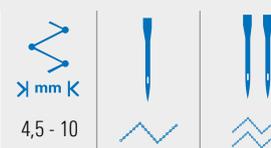
S080 674121

2 - 5

S080 674122

3,5 - 6

Artikel-Nr.  
Article-No.



S080 674123

4,5 - 10

S080 674124

4,5 - 10

S080 674125

2 - 6

S080 674221

3,5 - 6

S080 674226

2 - 4,5

S080 674227

1 - 2,4

S080 674228

1,5 - 4

S080 674229

3,5 - 6

S080 674235

4 - 10

# 525i ECO / CLASSIC

Anwendungen / Applications



**Klasse 525i:** Leichtes Nähen verschiedener Arten von Textilien und leichten Ledermaterialien. Die Maschinen sind mit einem großen Greifer ausgerüstet, maximale Überstichbreite von 10 mm (in Abhängigkeit der verbauten Steuerkurve).

**Class 525i:** Easy stitching of various types of textile and light-weight leather materials. Machines are equipped with large capacity hook, maximum zig zag width is 10 mm (according to fitted cam).



**Klasse 525i:** Verschiedene Muster, auch als Doppelnaht, können aufgrund der leicht austauschbaren Steuerkurven gefertigt werden.

**Class 525i:** Various types of patterns, also as double needle, can be made thanks to easily interchangeable cams.



**Klasse 525i:** Die Maschine kann in der Schuhindustrie, zusammen mit Musterkurve S080 674113, für Zickzack-Rückennähte verwendet werden. Es besteht hierbei kein Bedarf für ein Verstärkungsband.

**Class 525i:** Machine can be used in shoe industry for zigzag back seam stitching, together with cam no. S080 674113. No need to use reinforcing tape in this operation.



**Klasse 525i:** Maschine ausgestattet mit Näheinrichtung S980 000312 für Einfassarbeiten. Die Einfasser werden kundenspezifisch ausgewählt.

**Class 525i:** Machine equipped with sewing equipment S980 000312 for binding operations. Binders are chosen according to customers needs.

# 525i ECO / CLASSIC

## Die technischen Daten / The technical data

|                 | <br>Stichlänge Vorwärts + Rückwärts<br><i>Stitch length Forwards + backwards</i> | <br>Stiche/Min.<br><i>Stitches/min.</i> | Nähgut<br><i>Material</i> | <br>Überstichbreite<br><i>Throw width</i> | <br>Eine Nadel<br><i>Single needle</i> | <br>Zwei Nadeln<br><i>Two needles</i> | <br>Nadelabstand<br><i>Needle distance</i> | <br>Fadenabschneider unter der Stichplatte<br><i>Underbed thread trimmer</i> | <br>Nahtverriegelung, handbetätigt<br><i>Seam back-tacking, actuated by hand</i> | <br>Durchgangsraum<br><i>C = ... mm, D = ... mm</i><br><i>Clearance C = ... mm, D = ... mm</i> |
|-----------------|---|--|---------------------------|--|---|--|---|---|---|---|
| <b>525i-811</b> | 5,0   | 4.400  | L, M                      | 10,0   | ●   | ○  | 3, 4, 5   |   | ●   | C [mm] D [mm]<br>265 120  |
| <b>525i-847</b> | 5,0   | 4.400  | L, M                      | 10,0   | ●   | ○  | 3, 4, 5   | ●   | ●   | 265 120   |

○ = Zusatzausstattung  
● = Serienausstattung  
L = Leichtes Nähgut  
M = Mittelschweres Nähgut

○ = Optional equipment  
● = Standard equipment  
L = Light weight material  
M = Medium weight material

|                 | <br>Horizontalgreifer, querstehend, groß<br><i>Horizontal hook, transversal, large</i> | <br>- System<br><i>Needle system</i> | <br>- Nm<br><i>Needle size</i> | <br>Durchgang beim Lüften<br><i>Clearance when lifting</i> | <br>Nähfußlüftung, automatisch<br><i>Sewing foot lift, automatic</i> | <br>Nahtverriegelung, automatisch<br><i>Seam back-tacking, automatic</i> | <br>Nm<br><i>Threads: Types and thicknesses Synthetic</i> | <br>Nm<br><i>Threads: Types and thicknesses Cotton</i> |
|-----------------|---|---|---|---|---|--|--|---|
| <b>525i-811</b> | ●   | 134   | 80 - 130  | 12,0  | ○   | ○  | 20/3   | 30/3  |
| <b>525i-847</b> | ●   | 134   | 80 - 130  | 12,0  | ●   | ●  | 20/3   | 30/3  |

|             | Nennspannung<br><i>Nominal voltage</i><br>[V], [Hz] | Leistungsaufnahme<br><i>Power consumption</i><br>[kVA] | Gewicht, Oberteil<br><i>Weight, sewing head</i><br>[kg] | Gewicht, komplett<br><i>Weight, complete</i><br>[kg] | Abmessungen (Länge, Breite, Höhe)<br><i>Dimensions (Length, Width, Height)</i><br>[mm] |
|-------------|---|--|---|--|--|
| <b>525i</b> | 1x230 V, 50/60 Hz                                   | 0,8 (max.)   | 40  | 80/90  | 1060 550 1700  |

# 525i ECO / CLASSIC

Leistungstarke Technik / *High-performance technology*

**DÜRKOPP  
ADLER**



**Klasse 525i-811:** Einnadel-Steppstich Zickzackmaschine für Ziersteperei mit Untertransport, manueller Verriegelung, großem Greifer, max. Überstichbreite von 10 mm, max. Stichlänge von 5 mm, Nadelstärke Nm 80–110, Nähfußlüftung max. 12 mm.

**Class 525i-811:** Single needle lockstitch fancy stitching zigzag machine with bottom feed, manual backtacking, with large hook, max. zz-bight 10 mm, max. stitch length 5 mm, needle size Nm 80–110, presser foot lift max. 12 mm.



**Klasse 525i-847:** Die Maschinenparameter entsprechen der Klasse 525i-811. Zusätzlich ist die Maschine mit Fadenabschneider, automatischer Nähfußlüftung, automatischer Verriegelung und Nadelpositionierung ausgestattet.

**Class 525i-847:** Machine parameters are equal to class 525i-811. Additionally, the machine is equipped with thread trimmer, auto foot lift, automatic backtacking and needle positioning.



**Klasse 525i:** Mit Hilfe des Zweinadel-Bausatzes (Nr. S791 630003), können alle lieferbaren Muster auch als Doppelnah ausgeführt werden. Die Einrichtung beinhaltet Nadelhalter für Nahtbreiten von 3, 4 und 5 mm.

**Class 525i:** With the help of the twin needle mounting kit (no. S791 630003), all available patterns can also be executed as double seam. The equipment includes needle holders for 3, 4 and 5 mm wide seams.

**MINERVA BOSKOVICE, a.s.**

Member of Dürkopp Adler Group

Sokolská 1318/60

CZ-680 01 Boskovice

Phone +420 516 494 211

E-mail [sales@minerva-boskovice.com](mailto:sales@minerva-boskovice.com)

[www.minerva-boskovice.com](http://www.minerva-boskovice.com)

